31978L0692

SMERNICA RADY

z 25. júla 1978,

ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 66/400/EHS, 66/401/EHS, 66/402/EHS, 66/403/EHS, 68/193/EHS, 69/208/EHS a 70/458/EHS o obchodovaní s osivom repy, krmovín, obilnín, sadivom zemiakov, množiteľským materiálom viniča, osivom olejnín a priadnych rastlín a osivom zelenín

(78/692/EHS)

RADA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva a najmä na jej články 43 a 100,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ([1]),

so zreteľom na stanovisko Hospodárskeho a sociálneho výboru ([2]),

keďže z nižšie uvedených dôvodov by sa mali určité smernice o obchodovaní s osivom a množiteľským materiálom zmeniť a doplniť;

keďže súčasné ustanovenia smerníc týkajúce sa pečatenia a označovania osiva a množiteľského materiálu nezohľadňujú technický pokrok v oblasti baliacich materiálov, pečatných systémov a spôsobov značenia; keďže tieto ustanovenia by sa mali preto prispôsobiť;

keďže v prípade sadiva zemiakov by sa mali tiež v súlade s primeranými metódami úradne odobrať vzorky na skúšku hľúz na certifikáciu,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Smernica Rady 66/400/EHS zo 14. júna 1966 o obchodovaní s osivom repy ([3]), naposledy zmenená a doplnená smernicou 78/55/EHS ([4]), sa mení a dopĺňa takto:

1. Článok 10 (1) sa nahrádza takto:

„1. Členské štáty požadujú, aby sa balenia základného osiva a certifikovaného osiva, okrem certifikovaného osiva v malých baleniach EHS, pečatili úradne alebo pod úradným dohľadom tak, aby ich nebolo možné otvoriť bez poškodenia pečatného systému alebo zanechania dôkazu o zásahu buď na úradnej náveske stanovenej v článku 11 (1), alebo na obale.

S cieľom zabezpečiť zapečatenie musí pečatný systém prinajmenšom zahŕňať buď vyššie uvedenú návesku, alebo pripnutú úradnú pečať.

Opatrenia stanovené v druhom pododseku sa v prípade použitia znovu nepoužiteľného pečatného systému nevyžadujú.

V súlade s postupom stanoveným v článku 21 je možné zistiť, či určitý pečatný systém spĺňa ustanovenia tohto odseku.“

2. Do prvej vety článku 10 (2) sa za slovo „úradne“ vkladajú slová „alebo pod úradným dohľadom“.

3. Článok 10 (3) sa nahrádza takto:

„3. Členské štáty požadujú, aby malé balenia EHS boli zapečatené takým spôsobom, aby ich nebolo možné otvoriť bez poškodenia pečatného systému alebo zanechania dôkazu o zásahu na náveske alebo obale. V súlade s postupom stanoveným v článku 21 je možné zistiť, či určitý pečatný systém spĺňa ustanovenia tohto odseku. Balenia sa bez úradného dohľadu nesmú opätovne raz alebo viackrát zapečatiť.“

([1]) Ú. v. ES C 183, 1.8.1977, s. 64.
([2]) Ú. v. ES C 180, 28.7.1977, s. 29.
([3]) Ú. v. ES 125, 11.7.1966, s. 2290/66.
([4]) Ú. v. ES L 16, 20.1.1978, s. 23.

4. Do článku 14 (3) c) sa za zarážku „referenčné číslo dávky“ dopĺňajú tieto podrobné údaje:

„— mesiac a rok zapečatenia

alebo

— mesiac a rok posledného úradného odberu vzorky na účely certifikácie.“

5. Do prílohy III (A) (1) sa dopĺňa toto:

„3a) mesiac a rok zapečatenia vyjadrený takto: ‚zapečatené...‘ (mesiac a rok)

alebo

mesiac a rok posledného úradného odberu vzorky na účely certifikácie vyjadrený takto: ‚vzorka odobratá...‘ (mesiac a rok).“

Článok 2

Smernica Rady 66/401/EHS zo 14. júna 1966 o obchodovaní s osivom krmovín [1], naposledy zmenená a doplnená smernicou 78/386/EHS [2], sa mení a dopĺňa takto:

1. Článok 9 (1) sa nahrádza takto:

„1. Členské štáty požadujú, aby sa balenia základného osiva, certifikovaného osiva a obchodného osiva, okrem certifikovaného a obchodného osiva v malých baleniach EHS, pečatili úradne alebo pod úradným dohľadom tak, aby ich nebolo možné otvoriť bez poškodenia pečatného systému alebo zanechania dôkazu o zásahu buď na úradnej náveske stanovenej v článku 10 (1), alebo na balení.

S cieľom zabezpečiť zapečatenie musí pečatný systém prinajmenšom zahŕňať buď vyššie uvedenú návesku, alebo pripnutú úradnú pečať.

Opatrenia stanovené v druhom pododseku sa v prípade použitia znovu nepoužiteľného pečatného systému nevyžadujú.

V súlade s postupom stanoveným v článku 21 je možné zistiť, či určitý pečatný systém spĺňa ustanovenia tohto odseku.“

2. Do prvej vety článku 9 (2) sa za slovo „úradne“ vkladajú slová „alebo pod úradným dohľadom“.

3. Článok 9 (3) sa nahrádza takto:

„3. Členské štáty požadujú, aby malé balenia EHS B boli zapečatené takým spôsobom, aby ich nebolo možné otvoriť bez poškodenia pečatného systému alebo zanechania dôkazu o zásahu na náveske alebo balení. V súlade s postupom stanoveným v článku 21 je možné zistiť, či určitý pečatný systém spĺňa ustanovenia tohto odseku. Balenia sa bez úradného dohľadu nesmú opätovne raz alebo viackrát zapečatiť.“

4. Do článku 14 (3) c) sa za zarážku „referenčné číslo dávky“ dopĺňajú tieto podrobné údaje:

„— mesiac a rok zapečatenia

alebo

— mesiac a rok posledného úradného odberu vzorky na účely certifikácie.“

5. Do prílohy IV (A) (I) sa pod a) dopĺňa toto:

„3. a) mesiac a rok zapečatenia vyjadrený takto: ‚zapečatené...‘ (mesiac a rok)

alebo

mesiac a rok posledného úradného odberu vzorky na účely certifikácie vyjadrený takto: ‚vzorka odobratá...‘ (mesiac a rok).“

6. Do prílohy IV (A) (I) sa pod b) dopĺňa toto:

„4a. mesiac a rok zapečatenia vyjadrený takto: ‚zapečatené...‘ (mesiac a rok)

alebo

mesiac a rok posledného úradného odberu vzorky na účely certifikácie vyjadrený takto: ‚vzorka odobratá...‘ (mesiac a rok).“

7. Do prílohy IV (A) (I) sa pod c) dopĺňa toto:

„3. a) mesiac a rok zapečatenia vyjadrený takto: ‚zapečatené...‘ (mesiac a rok)“,

[1] Ú. v. ES 125, 11.7.1966, s. 2298/66.
[2] Ú. v. ES L 113, 25.5.1978, s. 1.

Článok 3

Smernica Rady 66/402/EHS zo 14. júna 1966 o obchodovaní s osivom obilnín ([1]), naposledy zmenená a doplnená smernicou 78/387/EHS ([2]), sa mení a dopĺňa takto:

1. Článok 9 (1) sa nahrádza takto:

„1. Členské štáty požadujú, aby sa balenia základného osiva a certifikovaného osiva všetkých kategórií pečatili úradne alebo pod úradným dohľadom takým spôsobom, aby ich nebolo možné otvoriť bez poškodenia pečatného systému alebo zanechania dôkazu o zásahu buď na úradnej náveske stanovenej v článku 10 (1) alebo na balení.

S cieľom zabezpečiť zapečatenie musí pečatný systém prinajmenšom zahŕňať buď vyššie uvedenú návesku, alebo pripnutú úradnú pečať.

Opatrenia stanovené v druhom pododseku sa v prípade použitia znovu nepoužiteľného pečatného systému nevyžadujú.

V súlade s postupom stanoveným v článku 21 je možné zistiť, či určitý pečatný systém spĺňa ustanovenia tohto odseku.“

2. Do prvej vety článku 9 (2) sa za slovo „úradne“ vkladajú slová „alebo pod úradným dohľadom“.

3. Do článku 14 (3) c) sa za zarážku „referenčné číslo dávky“ dopĺňajú tieto podrobné údaje:

„— mesiac a rok zapečatenia

alebo

— mesiac a rok posledného úradného odberu vzorky na účely certifikácie.“

4. Do prílohy IV (A) sa pod a) dopĺňa toto:

„3a. mesiac a rok zapečatenia vyjadrený takto: ‚zapečatené...‘ (mesiac a rok)

alebo

mesiac a rok posledného úradného odberu vzorky na účely certifikácie vyjadrený takto: ‚vzorka odobratá...‘ (mesiac a rok).“

5. Do prílohy IV (A) sa pod b) dopĺňa toto:

„3a. mesiac a rok zapečatenia vyjadrený takto: ‚zapečatené...‘ (mesiac a rok).“

Článok 4

Smernica Rady 66/403/EHS zo 14. júna 1966 o obchodovaní so sadivom zemiakov ([3]), naposledy zmenená a doplnená smernicou 77/648/EHS ([4]), sa mení a dopĺňa takto:

1. Dopĺňa sa tento článok:

„*Článok 5*

Členské štáty požadujú, aby sa na skúšku hľúz sadiva zemiakov na certifikáciu vzorky odoberali úradne v súlade s primeranými metódami.“

2. Článok 9 (1) sa nahrádza takto:

„1. Členské štáty požadujú, aby sa balenia a prepravky základného sadiva zemiakov a certifikovaného sadiva zemiakov pečatili úradne alebo pod úradným dohľadom takým spôsobom, aby ich nebolo možné otvoriť bez poškodenia uzáveru alebo zanechania dôkazu o zásahu buď na úradnej náveske stanovenej v článku 10 (1), alebo na balení.

S cieľom zabezpečiť uzavretie musí pečatný systém prinajmenšom zahŕňať buď vyššie uvedenú návesku, alebo pripnutú úradnú pečať.

Opatrenia stanovené v druhom pododseku sa v prípade použitia znovu nepoužiteľného pečatného systému nevyžadujú.

V súlade s postupom stanoveným v článku 19 je možné zistiť, či určitý pečatný systém spĺňa ustanovenia tohto odseku.“

3. V prvej vete článku 9 (2) sa za slovo „úradne“ vkladajú slová „alebo pod úradným dohľadom“.

4. Článok 10 sa nahrádza takto:

„*Článok 10*

1. Členské štáty požadujú, aby balenia a prepravky základného sadiva zemiakov a certifikovaného sadiva zemiakov:

([1]) Ú. v. ES 125, 11.7.1966, s. 2309/66.
([2]) Ú. v. ES L 113, 25.4.1978, s. 13.
([3]) Ú. v. ES 125, 11.7.1966, s. 2320/66.
([4]) Ú. v. ES L 261, 14.10.1977, s. 21.

a) sa zvonka označili úradnou náveskou, ktorá sa predtým nepoužívala a ktorá spĺňa podmienky stanovené v prílohe III a podrobné údaje, ktoré sú uvedené v jednom z úradných jazykov spoločenstva. Farba návesky je v prípade základného sadiva zemiakov biela a v prípade certifikovaného sadiva zemiakov modrá. Ak sa použije náveska na šnúrke s dierkou, jej pripnutie sa vo všetkých prípadoch zaistí úradnou pečaťou. Používanie úradných priľnavých návesiek sa povoľuje. V súlade s postupom stanoveným v článku 19 je možné podľa vzoru návesky povoliť na balení nezmazateľné vytlačenie predpísaných podrobných údajov pod úradným dohľadom;

b) obsahovali úradný doklad rovnakej farby ako náveska uvádzajúci prinajmenšom podrobné údaje návesky, ktoré sa vyžadujú podľa prílohy III (A) (3), (4) a (6). Tento doklad sa vystaví takým spôsobom, aby si ho nebolo možné pomýliť s úradnou náveskou uvedenou v rámci bodu (a).

Tento doklad sa nevyžaduje, ak sú podrobné údaje nezmazateľne vytlačené na balení alebo ak sa podľa ustanovení v rámci a) použije priľnavá náveska alebo náveska z materiálu odolného voči strhnutiu.

2. Členské štáty môžu z odseku 1 udeliť v prípade malých balení výnimky, ak sú označené: ‚Na odbyt len v...' (príslušný členský štát)."

5. V článku 13 (1) slová „označené a úradne zapečatené alebo pod úradným dohľadom" nahrádzajú slová „úradne označené a zapečatené".

6. Do článku 13 (4) c) sa za zarážku „referenčné číslo dávky" dopĺňa toto:

„— mesiac a rok zapečatenia."

7. Do prílohy III (A) sa dopĺňa toto:

„3a. mesiac a rok zapečatenia."

8. V prílohe III (A) sa bod 9 vypúšťa.

Článok 5

Článok 9 smernice Rady 68/193/EHS z 9. apríla 1968 o obchodovaní s množiteľským materiálom viniča ([1]), naposledy zmenenej a doplnenej smernicou 78/55/EHS, sa nahrádza takto:

„*Článok 9*

Členské štáty požadujú, aby sa balenia a balíky s množiteľským materiálom pečatili takým spôsobom, aby ich nebolo možné otvoriť bez poškodenia pečatného systému alebo zanechania dôkazu o zásahu buď na náveske stanovenej v článku 10 (1), alebo – v prípade balení – na balení. Tiež musí mať preložku alebo zodpovedajúci pečatný prístroj pripnutý osobou zodpovednou za lepenie návesiek. V súlade s postupom stanoveným v článku 17 je možné zistiť, či určitý pečatný systém spĺňa ustanovenia tohto článku. Balenia sa bez úradného dohľadu nesmú opätovne raz alebo viackrát zapečatiť."

Článok 6

Smernica Rady 69/208/EHS z 30. júna 1969 o obchodovaní s osivom olejnín a priadnych rastlín ([2]), naposledy zmenená a doplnená smernicou 78/388/EHS ([3]), sa mení a dopĺňa takto:

1. Článok 9 (1) sa nahrádza takto:

„1. Členské štáty požadujú, aby sa balenia základného osiva, certifikovaného osiva všetkých kategórií a obchodného osiva pečatili úradne alebo pod úradným dohľadom takým spôsobom, aby ich nebolo možné bez poškodenia pečatného systému alebo zanechania dôkazu o zásahu buď na úradnej náveske stanovenej v článku 10 (1), alebo na balení otvoriť.

S cieľom zabezpečiť zapečatenie musí pečatný systém prinajmenšom zahŕňať buď vyššie uvedenú návesku, alebo pripnutú úradnú pečať.

Opatrenia stanovené v druhom pododseku sa v prípade použitia znovu nepoužiteľného pečatného systému nevyžadujú.

V súlade s postupom stanoveným v článku 20 je možné zistiť, či určitý pečatný systém spĺňa ustanovenia tohto odseku."

2. Do prvej vety článku 9 (2) sa za slovo „úradne" vkladajú slová „alebo pod úradným dohľadom".

3. Do článku 13 (3) c) sa za zarážku „referenčné číslo dávky" dopĺňa toto:

([1]) Ú. v. ES L 93, 17.4.1968, s. 15.

([2]) Ú. v. ES L 169, 10.7.1969, s. 3.

([3]) Ú. v. ES L 113, 25.4.1978, s. 20.

„— mesiac a rok odberu vzorky

alebo

— mesiac a rok posledného úradného odberu vzorky na účely certifikácie.“

4. V prílohe IV (A) sa text položky 3 pod a) nahrádza takto:

„— mesiac a rok zapečatenia vyjadrený takto: ‚zapečatené…‘ (mesiac a rok)

alebo

— mesiac a rok posledného úradného odberu vzorky na účely certifikácie vyjadrený takto: ‚vzorka odobratá...‘ (mesiac a rok).“

5. V prílohe IV (A) sa text položky 4 pod b) nahrádza takto:

„— mesiac a rok zapečatenia vyjadrený takto: ‚zapečatené...‘ (mesiac a rok).“

Článok 7

Smernica Rady 70/458/EHS z 29. septembra 1970 o obchodovaní s osivom zelenín ([1]), naposledy zmenená a doplnená smernicou 78/55/EHS, sa mení a dopĺňa takto:

1. Článok 25 (1) sa nahrádza takto:

„1. Členské štáty požadujú, aby sa balenia základného osiva a certifikovaného osiva, ktoré nie sú v malých baleniach EHS, pečatili úradne alebo pod úradným dohľadom takým spôsobom, aby ich nebolo možné otvoriť bez poškodenia pečatného systému alebo zanechania dôkazu o zásahu buď na úradnej náveske stanovenej v článku 26 (1), alebo na balení.

S cieľom zabezpečiť zapečatenie musí pečatný systém prinajmenšom zahŕňať buď vyššie uvedenú návesku, alebo pripnutú úradnú pečať.

Opatrenia stanovené v druhom pododseku sa v prípade použitia znova nepoužiteľného pečatného systému nevyžadujú.

V súlade s postupom stanoveným v článku 40 je možné zistiť, či určitý pečatný systém spĺňa ustanovenia tohto odseku.“

([1]) Ú. v. ES L 225, 12.10.1970, s. 7.

2. V prvej vete článku 25 (2) sa za slovo „úradne“ vkladajú slová „alebo pod úradným dohľadom“.

3. Článok 25 (3) sa nahrádza takto:

„3. Členské štáty požadujú, aby balenia štandardného osiva a malé balenia osiva kategórie certifikované osivo boli uzatvorené takým spôsobom, aby ich nebolo možné otvoriť bez poškodenia systému uzatvorenia alebo bez zanechania dôkazu o zásahu na náveske stanovenej v článku 26 (3) alebo na balení. S výnimkou prípadu malých balení musia tiež mať preložku alebo zodpovedajúci pečatný prístroj pripnutý osobou zodpovednou za lepenie návesiek. V súlade s postupom stanoveným v článku 40 je možné zistiť, či určitý systém uzatvorenia spĺňa ustanovenia tohto odseku. V prípade malých balení kategórie certifikované osivo sa balenia bez úradného dohľadu nesmú raz alebo viackrát zapečatiť.“

4. Do článku 25 sa dopĺňa tento odsek:

„4. Členské štáty môžu v prípade malých balení základného osiva udeliť výnimky z odseku 1 a 2.“

5. Do článku 30 (3) c) sa za zarážku „referenčné číslo dávky“ dopĺňajú tieto podrobné údaje:

„— mesiac a rok zapečatenia

alebo

— mesiac a rok posledného úradného odberu vzorky na účely certifikácie.“

6. Príloha IV (A) a) sa nahrádza takto:

„1. Pravidlá a normy EHS.

2. Certifikačný orgán a členský štát alebo ich iniciálky.

3. Mesiac a rok zapečatenia vyjadrený takto: ‚zapečatené…‘ (mesiac a rok)

alebo

mesiac a rok posledného úradného odberu vzorky na účely certifikácie vyjadrený takto: ‚vzorka odobratá...‘ (mesiac a rok).

4. Referenčné číslo dávky.

5. Druh.

6. Odroda.

7. Kategória.

8. Krajina výroby.

9. Vyhlásená čistá alebo hrubá hmotnosť alebo vyhlásený počet semien.

10. Keď je uvedená hmotnosť a používajú sa granulované pesticídy, peletizované látky alebo iné tuhé prísady, druh prísady a tiež približný pomer medzi hmotnosťou skupiny alebo čistých semien a celkovou hmotnosťou.

11. Ak sa opätovne vykonali aspoň skúšky na klíčenie, je možné uviesť slová ‚opätovne preskúšané...' (mesiac a rok).“

7. Príloha IV (B) a) sa nahrádza takto:

„1. Pravidlá a normy EHS.

2. Meno a adresa osoby zodpovednej za pripevňovanie návesiek alebo jej identifikačné označenie.

3. Hospodársky rok zapečatenia alebo poslednej skúšky na stanovenie klíčivosti. Je možné uviesť koniec hospodárskeho roka.

4. Druh.

5. Odroda.

6. Kategória: v prípade malých balení možno certifikované osivo označiť písmenom ‚C' alebo ‚Z' a štandardné osivo písmenami ‚ST'.

7. Referenčné číslo udané osobou zodpovednou za pripevňovanie návesiek – v prípade štandardného osiva.

8. Referenčné číslo na identifikáciu certifikovanej dávky – v prípade certifikovaného osiva.

9. Vyhlásená čistá alebo hrubá hmotnosť alebo vyhlásený počet semien okrem malých balení do 500 gramov.

10. Ak je uvedená hmotnosť a používajú sa granulované pesticídy, peletizované látky alebo iné tuhé prísady, druh tejto prísady a tiež približný pomer medzi hmotnosťou skupín alebo čistých semien a celkovou hmotnosťou.“

Článok 8

Členské štáty uvedú do platnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s:

— článkami 1 až 4, 6 a 7 do 1. júla 1977

a

— všetkými ostatnými ustanoveniami tejto smernice do 1. júla 1979.

Článok 9

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

V Bruseli 25. júla 1978

Za Radu

predseda

H. J. ROHR